

IKOHS



WIPE XT WINDOW VACUUM CLEANER

LIMPIACRISTALES ELÉCTRICO WIPE XT



WINDOW VACUUM CLEANER

EN	ENGLISH	4 - 7
ES	ESPAÑOL	8 - 11
PT	PORTUGUÊS	12 - 15
FR	FRANÇAIS	16 - 19
IT	ITALIANO	20 - 23
DE	DEUTSCH	24 - 27

ENGLISH

WELCOME

Thank you for choosing our window vacuum. Before using the appliance, and to ensure the best use, carefully read these instructions.

The safety precautions enclosed herein reduce the risk of death, injury and electrical shock when correctly adhered to. Keep the manual in a safe place for future reference, along with the completed warranty card, purchase receipt and package. If applicable, pass these instructions on to the next owner of the appliance. Always follow basic safety precautions and accident-prevention measures when using an electrical appliance. We assume no liability for customer failing to comply with these requirements.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using any electrical appliance, basic safety precautions should always be observed.

- This appliance can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never immerse the unit or the charger in water or any other liquid.
- Never unplug the appliance by pulling from the power cord.
- Ensure that the voltage indicated on the Technical Specification matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Do not insert objects into the air louvers.
- Do not spray jet into eyes.
- Do not direct the spray jet directly on equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- Prior to using this appliance on sensitive (high shine) surfaces, test the microfiber pad.
- Short circuit hazard! Do not insert conductive objects (such as screwdrivers or similar) into the charger plug.
- Only use the charger provided by the manufacturer. Using any other charger may cause fire or an explosion.
- Do not pick up or operate the appliance if the power supply cord or the plug are damaged, or if the window vacuum is malfunctioning or has been dropped or damaged in any way. In case of damage, contact the aftersales service. A damaged cord or plug must be exclusively replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid injuries.
- The operating temperature of the product ranges from 5°C to 40°C, do not use it in environments that surpass the maximum recommended temperature.
- Do not use the appliance or hold the mains plug with wet hands.
- The battery has been tested as per the relevant directives for international transport and can be transported/shipped.
- Unplug the appliance before removing the battery and/or maintaining it.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or bench top. Do not let it come in contact with hot surfaces, avoid proximity to open fires and all types of heat and sources of ignition.
- Do not store or charge the unit outdoors.

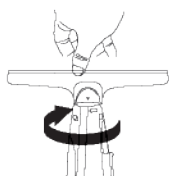
PROPER USE

- Use this battery operated appliance only for personal use, for cleaning wet, smooth surfaces such as windows, mirrors or tiles. It is not meant for vacuuming of dust.
- The appliance is not intended to vacuum up larger amounts of fluids from horizontal surfaces, such as from a tipped drinking glass (max. 25 ml).
- We don't recommend using the appliance on scratchy surfaces such as wood, steel, varnished and high-gloss surfaces, otherwise it will damage the rubber lips.
- Only use this appliance with conventional window cleaning products (do not use alcohol, foam or abrasive cleaners).
- Do not Hoover anything that is flammable, burning or smoking.
- Failure to comply with the instructions expressed in this manual is considered an improper use. The manufacturer will not be held responsible for any losses resulting from this.

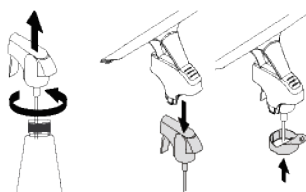
BEFORE THE FIRST USE

When unpacking the product, make sure that no accessories are missing and that none of the package contents have been damaged. If you detect any transport damages please contact your dealer.

ASSEMBLY

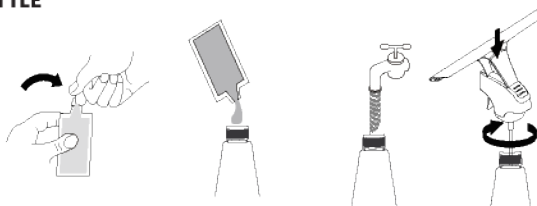


Attach the squeegee nozzle to the separator until it snaps in place audibly.



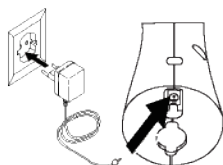
Open the spray bottle and attach the wiping accessory, then place the cap on the bottom and fit the wiping cloth.

FILLING THE SPRAY BOTTLE



Pour a small amount of concentrated disinfectant (20 ml) into the spray bottle, slowly fill it with clear water (makes 250 ml of detergent solution) and close the bottle.

CHARGING THE BATTERY



Plug the charger delivered with the appliance into a proper socket and insert the charging cable plug to the back of the appliance.

Note: During the charging process, the pilot will blink. Once the battery is fully charged, it will be permanently illuminated.

OPERATING INSTRUCTIONS

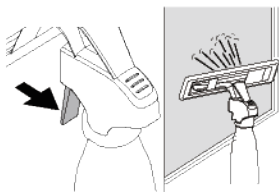
Important: Prior to use, make sure that the squeegee is clean.

If the battery is low, the pilot will start flashing slowly and the appliance will switch off after a certain time. If this is the case, charge the battery.

CLEANING WITHOUT THE SPRAY BOTTLE

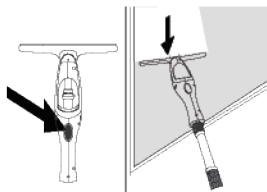
Apply the detergent as usual according to the manufacturer's instructions and loosen the dirt.

CLEANING WITH THE SPRAY BOTTLE AND THE WIPER ATTACHMENT



Press the spray lever on the bottle to apply the detergent and spray the surface evenly; after that, loosen the dirt using the wiping pad.

Note: Rinse the pad under running water if needed.

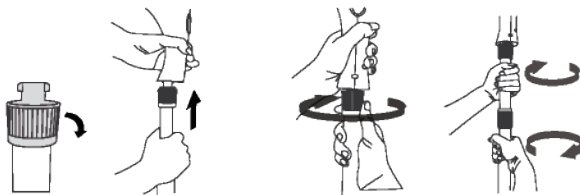


Switch the appliance on and the pilot will light up. Glide the appliance from the top to the bottom to vacuum up the detergent.

Note: Hard to reach areas can be vacuumed vertically or horizontally (limited areas).

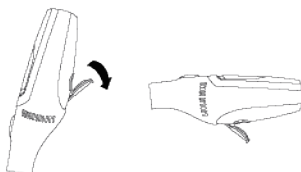
The appliance can be switched off while the spray bottle is in use. This significantly increases the operating time.

EXTENSION POLE



You can use the extension pole provided to reach higher areas.

EMPTYING THE RESERVOIR DURING OPERATION



Please empty the tank once the dirty water reaches the max. full level (mark) of the tank.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always turn off the appliance before cleaning and maintaining it.

Shake the appliance to rinse the separator with the water left in the clean water tank. Clean the suction nozzle under running water (not dishwasher safe).

Caution: The body of the appliance contains electrical components. Do not clean this under running water!

Remove the wiping cloth from the wiping pad and rinse it under running water. This cloth is washing machine safe and can be washed at a temperature of up to 50°C (without any fabric softener).

Let the appliance dry prior to assembly.

Store the appliance in an upright position in a dry room.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
Spray bottle does not spray.	Refill the detergent container.
	The pump mechanism of the spray bottle is defective. Please, contact the manufacturer.
The appliance does not start.	Check the light pilot:
	• No signal or slowly blinking signal: low power, please charge the battery. • Quick blinking signal: contact the manufacturer.
Streaks while cleaning.	Clean the removable lip.
	Reverse the used removable lip:
	• Pull the silicone squeegee to the side. Wet the squeegee in the area of the curve with water or detergent. Slide the silicone squeegee back in the holder in reverse order.
	Replace the removable lip if necessary.
	Adjust the dosing of cleaning solution.
Water is leaking from the air louvers.	Empty the dirt water reservoir (max. content: 50ml).

CHARACTERISTICS

EN	Characteristics
Power	10 W
Voltage	Li-On 3,72 V
Battery	1 cell - 2200 mAh
Range	35min
Weight	440g
Water tank	50ml
Charging time	3h
Suction	1350 Pa
Certificates	CE, GS/TUV, RoHS



In compliance with Directives: 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE on the restriction of the use of dangerous substances in electric and electronic equipment as well as their waste disposal. The symbol with the crossed dustbin shown on the package indicates that the product at the end of its service life shall be collected as separate waste. Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis. The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposed of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus. Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws.

BIENVENIDO

Gracias por elegir nuestro limpiacristales eléctrico. Antes de utilizar este electrodoméstico y para asegurar su mejor uso, por favor, lea detenidamente las instrucciones.

Las medidas de seguridad aquí indicadas reducen el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones cuando se siguen correctamente. Guarde el manual en un lugar seguro para futuras referencias, así como la garantía, el recibo de compra y la caja. Si procede, entregue estas instrucciones al futuro propietario del electrodoméstico. Siempre siga las instrucciones básicas de seguridad y las medidas de prevención de riesgos cuando utilice un electrodoméstico eléctrico. El fabricante no se responsabilizará de ningún daño derivado del incumplimiento de estas instrucciones por parte del usuario.

MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al utilizar cualquier aparato eléctrico, deben observarse siempre las siguientes precauciones básicas de seguridad.

- Este aparato puede ser utilizado por niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han sido supervisados o instruidos en el uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Nunca sumerja el electrodoméstico o el cargador en agua u otros líquidos.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable.
- No introduzca objetos en las rejillas de ventilación.
- No pulverizar en los ojos.
- No pulverice directamente sobre equipos que contengan componentes eléctricos, como el interior de los hornos.
- Antes de usar este aparato en superficies sensibles (de alto brillo), pruebe la almohadilla de microfibra.
- ¡Peligro de cortocircuito! No introduzca objetos conductores (como destornilladores o similares) en el enchufe del cargador.
- Utilice únicamente el cargador suministrado por el fabricante. El uso de otro cargador puede provocar un incendio o explosión.
- No levante ni opere el electrodoméstico si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si la aspiradora está funcionando mal o se ha caído o dañado de alguna manera. En caso de daños, póngase en contacto con el servicio postventa. Un cable o enchufe dañado debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante o por una persona cualificada para evitar lesiones.
- La temperatura de funcionamiento oscila entre 5°C y 40°C, no sobrepase los límites de temperatura recomendados.
- No utilice el electrodoméstico ni sujete el cable con las manos mojadas.
- La batería ha sido probada según las directivas pertinentes para el transporte internacional y puede ser transportada/enviada.
- Desenchufe el aparato antes de extraer la batería y/o repararlo.
- No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera. No permita que entre en contacto con superficies calientes, evite la proximidad a fuegos abiertos y todo tipo de calor y fuentes de ignición.
- No guarde ni cargue el electrodoméstico en el exterior.

USO ADECUADO

- Utilice este aparato a pilas sólo para uso personal, para limpiar superficies húmedas y lisas como ventanas, espejos o baldosas. No está diseñado para aspirar polvo.
- El aparato no está diseñado para aspirar grandes cantidades de líquidos de superficies horizontales, como por ejemplo de un contenido de un vaso derramado (máx. 25 ml).
- No recomendamos que utilice este electrodoméstico sobre superficies ásperas que puedan dañar el aparato como, por ejemplo, madera, acero, superficies barnizadas o de alto brillo, etc.
- Utilice este solo productos limpiacristales convencionales (no utilice alcohol, espuma o productos abrasivos).
- No aspire nada que sea inflamable, que esté ardiendo o que esté echando humo.
- El incumplimiento de las instrucciones expresadas en este manual se considera un uso inadecuado. El fabricante no se responsabilizará de las pérdidas que se deriven de ello.

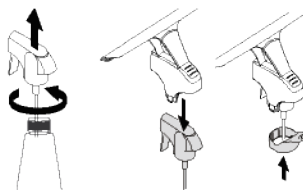
ANTES DEL PRIMER USO

Al desembalar el producto, asegúrese de que no falte ningún accesorio y de que no se haya dañado ninguno de los contenidos del paquete. Si detecta daños de transporte, póngase en contacto con su distribuidor.

MONTAJE

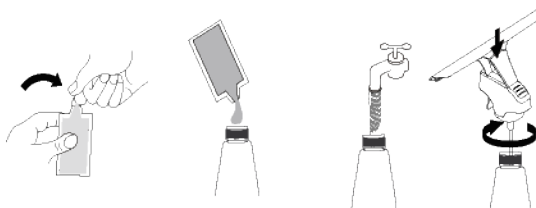


Conecte la boquilla de la escobilla de goma al separador hasta que oiga que ha encajado en su sitio.



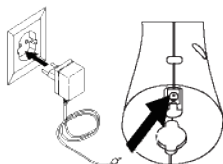
Abra la botella y coloque el accesorio de limpieza, luego coloque la tapa en la parte inferior y el paño de limpieza.

RELLENAR LA BOTELLA PULVERIZADORA



Vierta 20 ml de desinfectante concentrado en el frasco pulverizador, llene lentamente el frasco con agua limpia (se obtienen 250 ml de detergente) y cierre la botella.

CARGAR LA BATERÍA



Enchufe el cargador suministrado con el aparato en un enchufe adecuado e inserte el cable de carga en la parte posterior del aparato.

Nota: Durante el proceso de carga, el piloto parpadeará. Una vez que la batería esté completamente cargada, se iluminará permanentemente.

INSTRUCCIONES DE USO

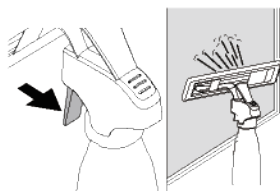
Importante: Antes de su uso, asegúrese de que la escobilla de goma no esté sucia.

Si la batería está baja, el piloto comenzará a parpadear lentamente y el aparato se apagará después de cierto tiempo. Si este es el caso, cargue la batería.

LIMPIAR SIN LA BOTELLA PULVERIZADORA

Aplique el detergente como de costumbre siguiendo las instrucciones del fabricante y elimine la suciedad.

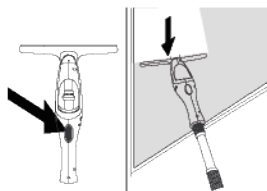
LIMPIAR CON LA BOTELLA PULVERIZADORA Y EL ACCESORIO LIMPIAPARABRISAS*



Presione la palanca rociadora de la botella para aplicar el detergente y rociar la superficie uniformemente; después, elimine la suciedad con la almohadilla de limpieza.

Nota: Enjuague la almohadilla con agua si fuera necesario.

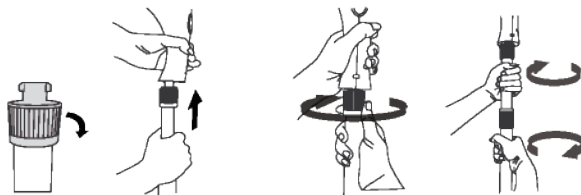
Puede utilizar la botella mientras el electrodoméstico está apagado. Esto aumenta significativamente el tiempo de uso.



Encienda el aparato y el piloto se encenderá. Deslice el aparato de arriba hacia abajo para aspirar el detergente.

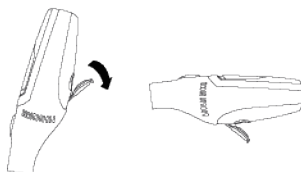
Nota: Las áreas de difícil acceso se pueden aspirar vertical u horizontalmente (áreas limitadas).

BARRA DE PROLONGACIÓN



Puede utilizar la barra de prolongación suministrada para llegar a zonas más altas.

VACIAR EL DEPÓSITO DURANTE SU USO



Por favor, vacíe el depósito cuando el agua sucia alcance el nivel máximo de llenado (marca) del depósito.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Siempre apague el aparato antes de limpiarlo y repararlo.

Agite el aparato para enjuagar el separador con el agua que queda en el depósito de agua limpia. Limpie la boquilla de succión (no apta para lavavajillas) con agua.

Precaución: El cuerpo del aparato contiene componentes eléctricos. ¡No lo limpie con agua!

Retire el trapo de la almohadilla de limpieza y enjuáguelo con agua. Este trapo se puede lavar en la lavadora a una temperatura de hasta 50°C (sin suavizante).

Seque bien el electrodoméstico antes de volverlo a montar.

Guarde el aparato en posición vertical en una habitación seca.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El pulverizador no pulveriza.	Rellene el recipiente con detergente.
	El mecanismo de bombeo de la botella pulverizadora está defectuoso. Por favor, póngase en contacto con su distribuidor.
El dispositivo no se enciende.	Compruebe el piloto:
	- No hay señal o parpadea lentamente: batería baja, por favor cargue la batería. - Señal intermitente rápida: póngase en contacto con su distribuidor.
Manchas durante la limpieza.	Limpie la pestaña extraíble.
	Invierta la pestaña extraíble usada: Tire de la espátula de silicona hacia un lado. Humedezca la espátula en la zona de la curva con agua o detergente. Deslice la espátula de silicona en el soporte en sentido inverso.
	Reemplace la pestaña extraíble si fuera necesario.
	Ajustar la cantidad de líquido de limpieza.
El agua se está filtrando por las rejillas de ventilación.	Vacíe el depósito de agua sucia (contenido máximo: 50ml).

CARACTERÍSTICAS

ES	Características
Potencia	10 W
Voltaje	Li-On 3,72 V
Batería	1 celda - 2200 mAh
Autonomía	35min
Peso	440g
Depósito de agua	50ml
Tiempo de carga	3h
Potencia de succión	1350 Pa
Certificados	CE, GS/TUV, RoHS



Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos. El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el packaging indica la obligación de que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos. Por lo tanto el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electro técnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro. La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para los sucesivos procesos ambientalmente compatibles de reciclaje, tratamiento y desecho, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

BEM-VINDO

Obrigado por escolher o nosso limpa-vidros elétrico. Antes de utilizar este eletrodoméstico e de modo a assegurar a sua melhor utilização, leia atentamente as instruções.

As medidas de segurança aqui indicadas, quando seguidas corretamente, reduzem o risco de incêndio, de descarga elétrica e de lesões. Guarde o manual num lugar seguro, para referência futura, assim como a garantia, o recibo de compra e a caixa. Se for conveniente, entregue estas instruções ao futuro proprietário do eletrodoméstico. Aquando da utilização do eletrodoméstico elétrico, siga sempre as instruções básicas de segurança e as medidas de prevenção de riscos. O fabricante não se responsabilizará por qualquer dano resultante do incumprimento destas instruções por parte do utilizador.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar qualquer dispositivo elétrico, dever-se-ão ter sempre em conta as seguintes precauções básicas de segurança.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou instruídas no uso do aparelho de uma maneira segura e se compreenderem os perigos que representa.
- As crianças devem ser supervisionadas no sentido de se certificar de que não brincam com o dispositivo.
- Nunca submerja o eletrodoméstico ou o carregador em água ou outros líquidos.
- Nunca desligue o aparelho puxando o cabo.
- Não introduza objetos nas grelhas de ventilação.
- Não pulverizar nos olhos.
- Não pulverize diretamente sobre equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior dos fornos.
- Antes de usar este aparelho em superfícies sensíveis (de alto brilho), experimente a almofada de microfibra.
- Perigo de curto-circuito! Não introduza objetos condutores (como chaves de fenda ou similares) na tomada do carregador.
- Utilize unicamente o carregador fornecido pelo fabricante. A utilização de outro carregador pode provocar um incêndio ou explosão.
- Não levante nem utilize o eletrodoméstico se o cabo de alimentação ou a tomada estiverem danificados, ou se o aspirador estiver a funcionar mal ou se tiver caído ou se estiver danificado de alguma maneira. Em caso de danos, contacte o serviço de pós-venda. Para evitar lesões, um cabo ou tomada danificados devem ser substituídos exclusivamente pelo fabricante ou por uma pessoa qualificada.
- A temperatura de funcionamento oscila entre 5 °C e 40 °C. Não ultrapasse os limites de temperatura recomendados.
- Não utilize o eletrodoméstico nem segure no cabo com as mãos molhadas.
- A bateria foi testada de acordo com as diretivas pertinentes para o transporte internacional e pode ser transportada/enviada.
- Desligue o aparelho antes de extrair a bateria e/ou reparar.
- Não deixe o cabo pendurado sobre a extremidade de uma mesa ou bancada. Não deixe que entre em contacto com superfícies quentes, evite a proximidade a fogos abertos e qualquer tipo de calor e fontes de ignição.
- Não guarde nem carregue o eletrodoméstico no exterior.

USO ADEQUADO

- Utilize este aparelho a pilhas apenas para uso pessoal, para limpar superfícies húmidas e lisas como janelas, espelhos ou azulejos. Não foi concebido para aspirar pó.
- O aparelho não foi concebido para aspirar grandes quantidades de líquidos de superfícies horizontais, como o conteúdo de um copo derramado (max. 25 ml).
- Não recomendamos que utilize este eletrodoméstico sobre superfícies ásperas que possam danificar o aparelho como madeira, aço, superfícies envernizadas ou de alto brilho, etc.
- Utilize apenas produtos limpa-vidros convencionais (não utilize álcool, espuma ou produtos abrasivos).
- Não aspire nada que seja inflamável, que esteja a arder ou a deitar fumo.
- O incumprimento das instruções expressas neste manual é considerado uma utilização inadequada. O fabricante não se responsabilizará pelas perdas resultantes da mesma.

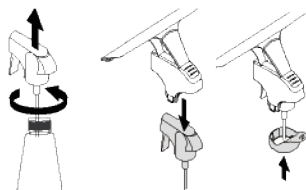
ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Ao desembalar o produto, assegure-se de que não falta nenhum acessório e que não se danificou nenhum dos conteúdos do pacote. Se detetar danos de transporte, entre em contacto com o seu distribuidor.

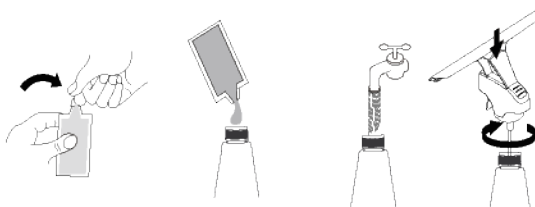
MONTAGEM



Ligue a boquilha da escova de borracha ao separador até ouvir um som de encaixe no seu sítio.

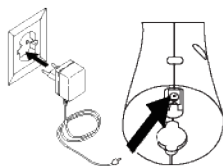


Abra a garrafa e coloque o acessório de limpeza, depois coloque a tampa na parte inferior e o pano de limpeza.



ENCHER A GARRAFA PULVERIZADORA

Verta 20 ml de desinfetante concentrado no frasco pulverizador, encha lentamente o frasco com água limpa (são obtidos 250 ml de detergente) e feche a garrafa.



CARREGAR A BATERIA

Ligue o carregador fornecido com o aparelho numa tomada adequada e insira o cabo de carga na parte posterior do aparelho.

Nota: Durante o processo de carga, o piloto irá piscar. Assim que a bateria estiver completamente carregada, iluminar-se-á permanentemente.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

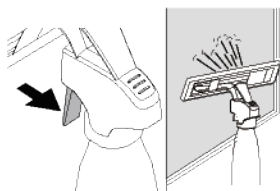
Importante: Antes da sua utilização, assegure-se de que a escova de borracha não está suja.

Se a bateria estiver baixa, o piloto começará a piscar lentamente e o aparelho desligar-se-á depois de determinado tempo. Se for o caso, carregue a bateria.

LIMPAR SEM A GARRAFA PULVERIZADORA

Aplique o detergente normalmente seguindo as instruções do fabricante e elimine a sujidade.

LIMPAR COM A GARRAFA PULVERIZADORA E O ACESSÓRIO LIMPA PARA-BRISAS*

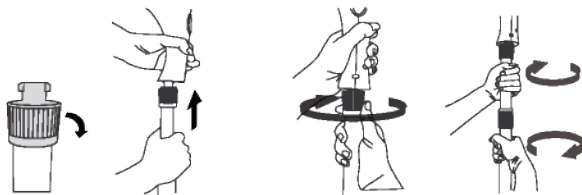


Pressione a alavanca pulverizadora da garrafa para aplicar o detergente e borrifar a superfície uniformemente. Depois, elimine a sujidade com a almofada de limpeza.

Nota: Enxague a almofada com água, se for necessário.

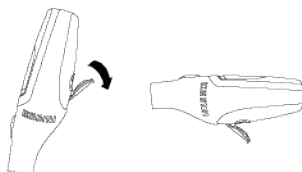
Pode utilizar a garrafa enquanto o eletrodoméstico estiver desligado. Isto aumenta significativamente o tempo de utilização.

VARA DE PROLONGAÇÃO



Pode utilizar a vara de prolongação fornecida para chegar a zonas mais altas.

ESVAZIAR O DEPÓSITO DURANTE O SEU USO



Esvazie o depósito quando a água suja alcançar o nível máximo de enchimento (marca) do depósito.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue sempre o aparelho antes de o limpar e reparar.

Agite o aparelho para enxaguar o separador com a água que fica no depósito de água limpa. Limpe a boquilha de sucção (não apta para máquina lava-loiça) com água.

Precaução: O corpo do aparelho contém componentes elétricos. Não limpe com água!

Retire o pano da almofada de limpeza e enxague-o com água. Este pano pode ser lavado na máquina de lavar a uma temperatura de até 50 °C (sem suavizante).

Seque bem o eletrodoméstico antes de o voltar a montar.

Guarde o aparelho em posição vertical numa divisão seca.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O pulverizador não pulveriza.	Encha o recipiente com detergente.
	O mecanismo de bombeamento da garrafa pulverizadora tem defeito. Entre em contacto com o seu distribuidor.
O dispositivo não liga.	Verifique o piloto: • Não há sinal ou pisca lentamente: bateria baixa. Carregue a bateria. • Sinal intermitente rápido: entre em contacto com o seu distribuidor.
Manchas durante a limpeza.	Limpe a aba extraível.
	Inverta a aba extraível utilizada: • Puxe a espátula de silicone para um lado. Humedeca a espátula na zona da curva com água ou detergente. Deslize a espátula de silicone no suporte em sentido inverso.
	Substitua a aba extraível, se for necessário.
	Ajustar a quantidade de líquido de limpeza.
A água está a infiltrar-se pelas grades de ventilação.	Esvazie o depósito de água suja (conteúdo máximo: 50 ml).

CARACTERÍSTICAS

ES	Características
Potência	10 W
Voltagem	Li-On 3,72 V
Bateria	1 célula - 2200 mAh
Autonomia	35 min
Peso	440g
Depósito de água	50 ml
Tempo de carga	3 h
Potência de sucção	1350 Pa
Certificados	CE, GS/TUV, RoHS



De acordo com as Directrizes Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas nos aparelhos eléctricos, além dos resíduos. O símbolo riscado do contentor que está no packaging indica a obrigação de que o produto, ao final da sua vida útil, deverá depositar-se num lugar separado aos demais resíduos. Por tanto o usuário deverá entregar o aparelho, quando deixe de usar-se, aos adequados centros de recolha diferenciada de resíduos electrónicos e electro-técnicos, ou deverá devolvê-lo ao vendedor no momento de compra de um novo aparelho de tipo equivalente, um a troca de outro. A adequada recolha diferenciada do aparelho inutilizado para os sucessivos processos ambientalmente compatíveis de reciclagem, tratamento e resíduos, contribui a evitar possíveis efeitos negativos no meio-ambiente e na saúde, e favorece a reciclagem dos materiais dos que se compõe o aparelho. O descarte abusivo do producto por parte do usuário implica a aplicação das sanções previstas pela lei.

BIENVENUE

Nous vous remercions d'avoir choisi notre nettoyeur de vitre électrique. Avant d'utiliser cet appareil électroménager et pour garantir une utilisation optimale, lire attentivement les instructions.

Les mesures de sécurité visées ici réduisent le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures lorsqu'elles sont correctement suivies. Conserver le manuel dans un endroit sûr pour de futures références, tout comme la garantie, le ticket d'achat et l'emballage. Le cas échéant, remettre ces instructions au futur propriétaire de l'appareil électroménager. Toujours respecter les instructions de sécurité de base et les mesures de prévention des risques lors de l'utilisation d'un appareil électrique. Le fabricant ne sera responsable d'aucun dommage découlant du non-respect de ces instructions de la part de l'utilisateur.

CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

Lors de l'utilisation de tout appareil électrique, il convient toujours de suivre les précautions suivantes en matière de sécurité.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient été formées à l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'elles en comprennent les dangers.
- S'assurer que ni les enfants ni les animaux ne jouent avec l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil ou le chargeur dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas le débrancher en tirant sur le câble d'alimentation.
- Ne pas introduire d'objets dans les grilles de ventilation.
- Ne pas pulvériser dans les yeux.
- Ne pulvériser directement aucun appareil contenant des composants électriques, tels que l'intérieur d'un four.
- Avant d'utiliser cet appareil sur des surfaces sensibles (très brillantes), faire un test avec le coussinet en microfibre.
- Danger de court-circuit ! Ne pas introduire d'objets conducteurs (tels que tournevis ou similaires) dans la prise du chargeur.
- Utiliser uniquement le chargeur fourni par le fabricant. L'utilisation d'un autre chargeur pourrait provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne pas soulever ni utiliser l'appareil électroménager si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé/e, si l'appareil fonctionne mal ou s'il est tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit. En cas de dommages, contacter le Service après-vente. Un câble ou une prise endommagé/e doit être remplacé/e exclusivement par le fabricant ou par une personne qualifiée pour éviter toute blessure.
- La température de fonctionnement oscille entre 5° C et 40° C. Ne pas dépasser la limite de ces températures.
- Ne pas utiliser cet appareil et ne pas tenir le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- La batterie a été testée conformément aux directives applicables au transport international et peut être transportée/envoyée.
- Débrancher l'appareil avant de retirer la batterie et/ou de le réparer.
- Ne pas laisser le câble pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail. Ne pas utiliser l'appareil près de surfaces chaudes, éviter la proximité de feux et de tout type de chaleur et source d'inflammation.
- Ne pas laisser ni charger l'appareil à l'extérieur.

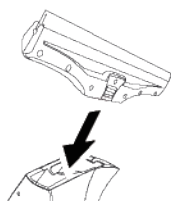
UTILISATION APPROPRIÉE

- Utiliser cet appareil à piles uniquement à des fins personnelles pour nettoyer des surfaces humides et lisses, telles que vitres, miroirs ou carreaux. Il n'est pas conçu pour aspirer la poussière.
- Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer de grandes quantités de liquides présents sur des surfaces horizontales, comme par exemple le contenu d'un verre renversé (max. 25 ml).
- Nous recommandons de ne pas utiliser cet appareil sur des surfaces rugueuses, comme le bois et l'acier, au risque de l'endommager, ainsi que sur des surfaces vernies ou très brillantes, etc.
- Utiliser uniquement des produits nettoyants conventionnels (ne pas utiliser d'alcool, de mousse ou de produits abrasifs).
- N'aspirer aucune substance inflammable, en feu ou fumante.
- Le non-respect des instructions visées dans ce manuel sera considéré comme utilisation inappropriée. Le fabricant décline toute responsabilité découlant de ce type d'utilisation.

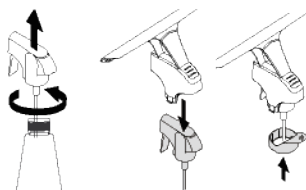
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

En retirant l'emballage, s'assurer qu'aucun accessoire ne manque et qu'aucun des éléments n'a été endommagé. En cas de dommage dû au transport, contacter le distributeur.

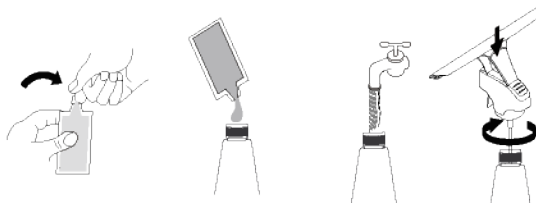
MONTAGE



Emboîter la buse de la brosse en caoutchouc sur le séparateur.

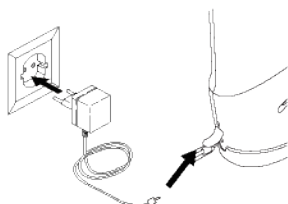


Ouvrir la bouteille et placer l'accessoire de nettoyage. Ensuite, placer le couvercle sur la partie inférieure, ainsi que le chiffon.



REMPLIR LA BOUTEILLE DE PULVÉRISATION

Verser 20 ml de désinfectant concentré dans le flacon de pulvérisation, le remplir lentement d'eau claire (soit 250 ml de produit nettoyant) et fermer le flacon.



CHARGER LA BATTERIE

Charger l'appareil pendant trois heures avant de l'utiliser pour la première fois.

Éteindre l'appareil avant de le charger. Brancher le chargeur fourni avec l'appareil et introduire le cordon de charge dans la partie arrière de l'appareil.

Remarque : Le voyant bleu clignotera lorsque l'appareil sera en cours de chargement. Il cessera de clignoter lorsque la batterie sera complètement chargée.

En branchant l'appareil alors qu'il est allumé, le moteur s'arrêtera et la batterie commencera à se charger.

Pour un rendement maximum de la batterie, nous recommandons de laisser la batterie se décharger complètement et de la charger complètement au moins une fois par mois.

MODE D'EMPLOI

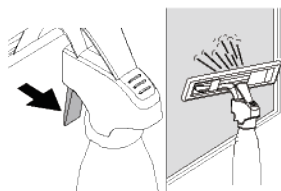
Important : avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que la brosse en caoutchouc est propre.

Si le niveau de la batterie est faible, le témoin commencera à clignoter lentement et l'appareil s'éteindra après un certain temps. Dans ce cas, charger la batterie.

NETTOYER SANS LA BOUTEILLE DE PULVÉRISATION

Appliquer le produit nettoyant en suivant les instructions du fabricant et retirer la saleté.

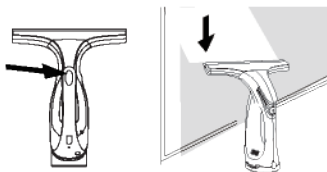
NETTOYER AVEC LA BOUTEILLE DE PULVÉRISATION ET L'ACCESSOIRE LAVE-VITRE



Appuyer sur le levier permettant de pulvériser le produit nettoyant de manière uniforme. Ensuite, éliminer la saleté avec le coussinet de nettoyage.

Remarque : rincer le coussinet à l'eau si nécessaire.

Il est possible d'utiliser la bouteille y compris si l'appareil est éteint. Ceci augmentera le temps d'utilisation de manière significative.



Allumer l'appareil et le voyant s'allumera. Faire glisser l'appareil de haut en bas pour aspirer le produit nettoyant.

Remarque : les surfaces difficiles d'accès peuvent être aspirées à la verticale ou à l'horizontale (surfaces limitées).

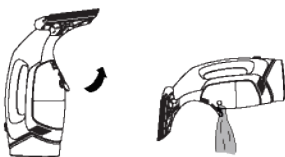
NETTOYAGE ET RANGEMENT

Ranger l'appareil en position verticale, dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

Toujours éteindre l'appareil avant de le nettoyer et de le réparer.

Ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur. Risque de blessures par court-circuit, de brûlures chimiques ou d'échappement de vapeurs irritantes. Ouvrir l'appareil uniquement pour retirer la batterie.

NETTOYER LE RÉSERVOIR D'EAU



Vider le réservoir lorsque l'eau sale atteint le niveau maximum (200 ml). Dépasser ce niveau peut provoquer une fuite d'eau à travers la ventilation. Si l'appareil est utilisé avec le manche orienté vers le bas (par exemple, dans le cas d'une lucarne), il est recommandé de vider le réservoir d'eau sale après avoir nettoyé chaque lucarne.

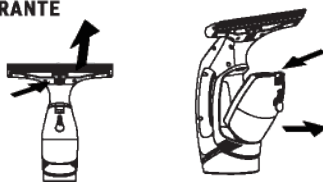
Appuyer sur le bouton du réservoir d'eau pour séparer ce dernier du corps de l'appareil. Pour ouvrir le réservoir, tirer avec précaution depuis la partie supérieure et inférieure.

Nettoyer l'intérieur du réservoir d'eau avec de l'eau ou avec un chiffon humide.

AVERTISSEMENT : les pièces du lave-vitre aspirant NE peuvent PAS passer au lave-vaisselle !

Pour monter à nouveau l'appareil, emboîter le séparateur de tubes sur la partie inférieure du réservoir, unir les deux moitiés et placer le réservoir sur le corps principal.

NETTOYER LE CORPS DE LA PARTIE ASPIRANTE



Le corps principal et la brosse en caoutchouc peuvent être nettoyés avec un chiffon humide.

ATTENTION : le corps principal de l'appareil contient des composants électriques. Ne jamais le plonger dans l'eau, ne pas le nettoyer au lave-vaisselle ou au lave-linge et ne pas le nettoyer à l'eau.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈME	SOLUTION
Le pulvérisateur ne pulvérise pas.	Remplir le récipient de produit nettoyant.
	Le mécanisme de pompage de la bouteille de pulvérisation est défectueux. Contacter le distributeur.
L'appareil ne s'allume pas.	Vérifier le voyant : • Il ne s'allume pas ou clignote lentement : le niveau de la batterie est faible. Charger la batterie. • Clignotement rapide : contacter le distributeur.
Taches durant le nettoyage.	Nettoyer la languette amovible.
	Inverser la languette amovible utilisée : • Tirer sur la spatule en silicone vers le côté. Humidifier la spatule sur sa partie recourbée avec de l'eau ou un produit nettoyant. Faire glisser la spatule en silicone sur le support dans le sens inverse.
	Remplacer la languette amovible si nécessaire.
	Ajuster la quantité de liquide nettoyant.
L'eau sort à travers les grilles de ventilation.	Vider le réservoir d'eau sale (contenu maximum : 50 ml).

CARACTÉRISTIQUES & VOYANT LUMINEUX

FR	Caractéristiques
Puissance	20 W
Tension	Li-On 3,72 V
Batterie	1 cellule - 2200 mAh
Autonomie	30 min
Poids	650 g
Réservoir d'eau	200 ml
Temps de charge	2,5 h
Puissance d'aspiration	2000 Pa
Certificats	CE, GS/TUV, RoHS



Selon les Directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques, et à l'élimination des déchets. Le symbole de la poubelle rayée qui se trouve sur l'emballage indique l'obligation d'éliminer le produit, à la fin de sa vie utile, dans un endroit séparé des autres déchets. Par conséquent, l'utilisateur doit remettre l'appareil, lorsqu'il cesse d'être utilisé, dans un centre de collecte sélective de déchets électroniques et électro-techniques approprié, ou doit le restituer au vendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil similaire. La collecte sélective et adéquate de l'appareil inutilisé pour les différents procédés de recyclage, traitement et déchets écologiquement compatibles, contribue à éviter de possibles impacts négatifs sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux composant l'appareil. Jeter le produit de façon abusive entraîne l'application des sanctions prévues par la loi.

BENVENUTO

Grazie per aver scelto il nostro lavavetri elettrico. Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare l'apparecchio e per garantirne un uso ottimale.

Le norme di sicurezza qui indicate riducono il rischio di incendio e scosse elettriche; riducono inoltre il rischio di lesioni, se seguite correttamente. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni, così come la garanzia, la ricevuta d'acquisto e la scatola. Nel caso il dispositivo venisse venduto a terzi, consegnare i seguenti documenti ed istruzioni al futuro proprietario dell'apparecchio. Seguire sempre le istruzioni di base, le misure di sicurezza e di prevenzione dei rischi durante l'uso. Il fornitore non è responsabile di eventuali danni derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni dell'utente.

MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, osservare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza di base.

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza se sono stati sorvegliati o istruiti nell'uso dell'apparecchio e ne capiscono i pericoli che comporta.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio o il caricabatterie in acqua o altri liquidi.
- Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo.
- Non inserire oggetti nelle griglie di ventilazione.
- Non spruzzare negli occhi.
- Non spruzzare direttamente su apparecchi contenenti componenti elettrici, come ad esempio l'interno dei forni.
- Prima di utilizzare l'apparecchio su superfici sensibili (ad alta brillantezza), provare il cuscinetto in microfibra.
- Pericolo di cortocircuito! Non inserire oggetti conduttori (come cacciaviti o simili) nella spina del caricabatterie.
- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie fornito dal produttore. L'uso di un altro caricabatterie può causare incendio o esplosione.
- Non sollevare o azionare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o se il lavavetri è difettoso o è caduto o è stato danneggiato in qualche modo. In caso di danni, contattare il servizio di assistenza tecnica. Un cavo o una spina danneggiati devono essere sostituiti solo dal produttore o da un elettricista qualificato per evitare lesioni.
- La temperatura di esercizio è compresa tra 5°C e 40°C, non superare i limiti di temperatura consigliati.
- Non utilizzare l'apparecchio e non tenere il cavo con le mani bagnate.
- La batteria è stata testata secondo le direttive per il trasporto internazionale e può essere trasportata/spedita.
- Scollegare il dispositivo prima di rimuovere la batteria e/o ripararlo.
- Non lasciare che il cavo sia sospeso oltre il bordo di un tavolo o di un piano di lavoro. Non permettere che entri in contatto con le superfici calde. Evitare la vicinanza a fuochi aperti e a tutte le fonti di calore e di accensione.
- Non conservare o caricare l'apparecchio all'aperto.

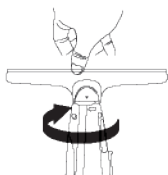
CORRETTO UTILIZZO

- Utilizzare questo dispositivo a batteria solo per uso personale, per pulire superfici umide e lisce come finestre, specchi o piastrelle. Non è progettato per l'aspirazione delle polveri.
- L'apparecchio non è progettato per aspirare grandi quantità di liquidi da superfici orizzontali, come ad es. esempio del contenuto di un bicchiere rovesciato (max. 25 ml).
- Si sconsiglia di utilizzare questo apparecchio su superfici ruvide che potrebbero danneggiare l'apparecchio. ad es. legno, acciaio, superfici verniciate o lucide, ecc.
- Utilizzare solo detergenti per vetri convenzionali (non utilizzare alcool, schiuma o prodotti abrasivi).
- Non aspirare nulla che sia infiammabile, fumante o ardente.
- La mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale è considerata un uso improprio. Il produttore non è responsabile dei danni che ne derivano.

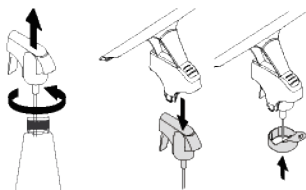
PRIMO UTILIZZO

Durante il disimballaggio del prodotto, assicurarsi che non manchino accessori e che nessuno di quelli contenuti della confezione sia stato danneggiato. Se viene rilevato un danno da trasporto, contattare il proprio rivenditore.

MONTAGGIO

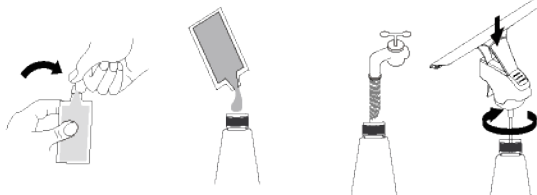


Collegare la bocchetta del tergisristallo al distanziatore fino a quando non si sente scattare in posizione.



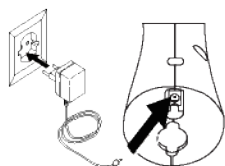
Aprire il flacone e inserire l'accessorio, quindi posizionare il coperchio nella parte inferiore e usare il panno di pulizia.

RIEMPIRE IL CONTENITORE DELLO SPRAY



Versare 20 ml di disinfettante concentrato nel flacone spray, riempire lentamente il flacone con acqua pulita (si ottengono 250 ml di detergente) e chiudere il flacone.

CARICARE LA BATTERIA



Collegare il caricabatterie fornito con l'apparecchio in una presa adatta. Inserire il cavo di ricarica nella parte posteriore dell'apparecchio.

Nota: Il LED blu lampeggia quando l'apparecchio è in carica. Quando la batteria è completamente carica, la spia rimarrà accesa.

ISTRUZIONI D'USO

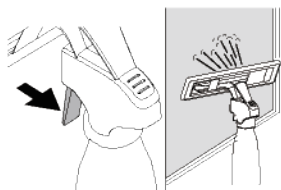
Importante: prima dell'uso, assicurarsi che il tergisristallo non sia sporco.

Se la batteria è scarica, la spia luminosa inizia a lampeggiare lentamente e il dispositivo si spegne dopo un certo tempo. In questo caso, caricare la batteria.

PULIRE SENZA IL PRODOTTO SPRY

Applicare il detersivo come di consueto seguendo le istruzioni del produttore e rimuovere lo sporco.

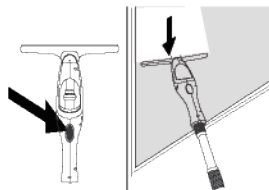
PULIRE CON UN PRODOTTO SPRY E L'ACCESSORIO LAVAVETRI



Premere la leva di spruzzo sul flacone per applicare il detergente e spruzzare la superficie in modo uniforme, quindi rimuovere lo sporco con il cuscinetto pulente.

Nota: Sciacquare il cuscinetto con acqua se necessario.

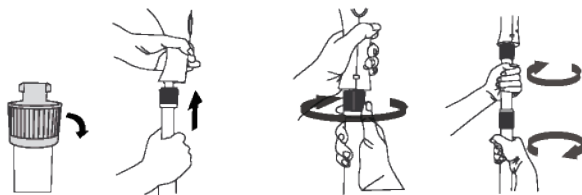
È possibile utilizzare il prodotto spray mentre è spento. Questo aumenta significativamente il tempo di utilizzo.



Quando si mette in funzione si accende una spia luminosa. Far scorrere su e giù per aspirare il detersivo.

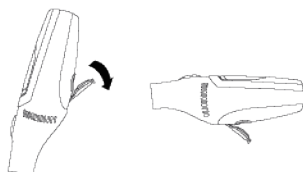
Nota: Le aree difficili da raggiungere possono essere aspirate verticalmente o orizzontalmente (aree limitate).

TUBO DI PROLUNGAMENTO



È possibile utilizzare il tubo di prolungamento in dotazione per raggiungere le aree più alte.

SVUOTARE IL SERBATOIO DURANTE L'UTILIZZO



Svuotare il serbatoio quando l'acqua sporca raggiunge il livello massimo di riempimento (indicatore) del serbatoio.

PULIZIA E MANTENIMENTO

Spegnere sempre l'apparecchio prima della pulizia e della riparazione.

Agitare l'apparecchio per risciacquare il separatore con l'acqua residua nel serbatoio dell'acqua pulita. Pulire la bocchetta (non lavabile in lavastoviglie) con acqua.

Attenzione: Il corpo dell'apparecchio contiene componenti elettrici. Non pulire con acqua!

Rimuovere il panno dal cuscinetto pulente e risciacquare con acqua. Questo panno può essere lavato in lavatrice in qualsiasi momento fino a 50°C di temperatura (senza ammorbidente).

Asciugare accuratamente l'apparecchio prima del rimontaggio.

Conservare l'apparecchio in posizione verticale in un luogo asciutto.

RISOLUZIONE PROBLEMI

PROBLEMA	SOLUZIONE
Lo spruzzino non spruzza.	Riempire il recipiente con detergente.
	Il meccanismo di pompaggio del flacone spray è difettoso. Contattare il proprio distributore.
Il dispositivo non si accende.	Controllare la spia: • Non si accende o lampeggia lentamente: batteria scarica, ricaricare. • Lampeggia a intermittenza veloce: contattare il distributore.
Macchie durante la pulizia.	Pulire le linguette rimovibili.
	Invertire la linguetta rimovibile usata: • Tirare la spatola in silicone su un lato. Inumidire la spatola nella zona curva con acqua o detersivo. Inserire la spatola in silicone nel supporto nella direzione opposta.
	Sostituire le linguette estraibili se necessario.
	Impostare la quantità del liquido di pulizia.
L'acqua filtra attraverso le griglie di ventilazione.	Svuotare il serbatoio d'acqua sporca (contenuto massimo: 50 ml).

CARATTERISTICHE

IT	Caratteristiche
Potenza	10 W
Voltaggio	Li-On 3,72 V
Batteria	1 celda - 2200 mAh
Autonomia	35min
Peso	440g
Serbatoio d'acqua	50ml
Tempo di ricarica	3h
Potenza di aspirazione	1350 Pa
Certificat	CE, GS/TUV, RoHS



Secondo le direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sulla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e sullo smaltimento dei rifiuti. Il simbolo barrato sul contenitore sulla confezione indica l'obbligo che il prodotto, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti. L'utente deve quindi restituire il dispositivo, quando non è più in uso, all'apposito centro di raccolta differenziata per i rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure restituirlo al venditore al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo di tipo equivalente, uno o sostituzione dell'altro. Un'adeguata raccolta differenziata del dispositivo non utilizzato per i successivi processi di riciclaggio, trattamento e smaltimento compatibili con l'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclaggio dei materiali di cui il dispositivo è composto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente implica l'applicazione delle sanzioni previste dal codice penale.

WILLKOMMEN

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren elektrischen Fensterputzer entschieden haben. Bevor Sie dieses Haushaltsgerät verwenden und um die optimale Bedienung sicherzustellen, lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam durch.

Die hier angegebenen Sicherheitsvorkehrungen verringern bei ordnungsgemäßer Einhaltung das Brandrisiko, das Risiko von elektrischen Entladungen und von Verletzungen. Bewahren Sie die Anleitung zur späteren Einsichtnahme wie auch die Garantie, den Einkaufsbeleg und die Verpackung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie gegebenenfalls die Anleitung an den nächsten Besitzer des Haushaltsgeräts aus. Befolgen Sie stets die Sicherheitsanweisungen sowie die Vorkehrungen zur Risikoprävention, wenn Sie ein elektrisches Haushaltsgerät verwenden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden infolge Nichtbefolgung dieser Anweisungen durch den Benutzer.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind stets die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu befolgen.

- Die Verwendung dieses Geräts von Kindern und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung ist gestattet, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Tauchen Sie das Haushaltsgerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Belüftungsschlitze ein.
- Sprühen Sie nicht in die Augen.
- Sprühen Sie nicht direkt auf Geräte, die elektrische Bestandteile enthalten, wie beispielsweise den Innenraum von Backöfen.
- Bevor Sie dieses Gerät auf empfindlichen Oberflächen (Hochglanz) verwenden, versuchen Sie das Mikrofaserkissen.
- Kurzschlussgefahr! Führen Sie keine leitenden Gegenstände (wie Schraubenzieher oder ähnlich) in den Stecker des Ladegeräts ein.
- Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller gelieferte Ladegerät. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann einen Brand oder eine Explosion verursachen.
- Heben Sie das Haushaltsgerät nicht an und betreiben Sie es nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn der Staubsauger nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen oder in sonstiger Weise beschädigt ist. Bei Schäden setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung. Ein beschädigtes Kabel oder ein beschädigter Stecker darf nur vom Hersteller oder von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Verletzungen zu vermeiden.
- Die Betriebstemperatur schwankt zwischen 5 °C und 40 °C; überschreiten Sie nicht die empfohlenen Höchsttemperaturen.
- Dieses Haushaltsgerät darf nicht mit nassen Händen bedient und das Kabel nicht mit nassen Händen gehalten werden.
- Der Akku wurde gemäß den geltenden Vorschriften für internationalen Transport geprüft und kann transportiert/versandt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Akku entfernen und/oder das Gerät reparieren.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Lassen Sie das Gerät nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen gelangen, vermeiden Sie die Nähe zu offenem Feuer und sonstigen Wärme- und Zündquellen.
- Verwahren und laden Sie das Haushaltsgerät nicht im Freien.

KORREKTE NUTZUNG

- Verwenden Sie dieses batteriebetriebene Gerät nur für den persönlichen Gebrauch, zum Reinigen von feuchten und glatten Flächen wie Fenster, Spiegel oder Fliesen. Es ist nicht zum Aufsaugen von Staub konzipiert.
- Das Gerät ist nicht zum Aufsaugen großer Mengen Flüssigkeit von horizontalen Oberflächen wie z. B. dem Inhalt eines verschütteten Bechers (max. 25 ml) vorgesehen.
- Wir empfehlen, dieses Haushaltsgerät nicht auf rauen Oberflächen zu verwenden, die das Gerät beschädigen könnten, z. B. Holz, Stahl, lackierte oder Hochglanzoberflächen usw.
- Verwenden Sie nur herkömmliche Glasreiniger (verwenden Sie keinen Alkohol, Schaum oder Scheuermittel).

- Saugen Sie keine brennbaren, brennenden oder rauchenden Gegenstände auf.
- Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen gilt als unsachgemäße Nutzung. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für daraus entstandene Schäden.

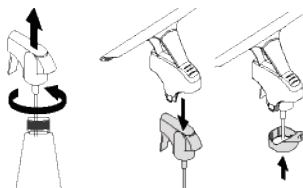
VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Achten Sie beim Auspacken des Produkts darauf, dass kein Zubehörteil fehlt und dass der Verpackungsinhalt nicht beschädigt wurde. Wenn Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

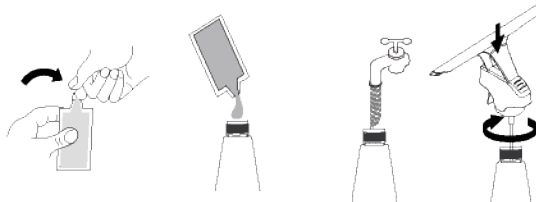
MONTAGE



Schließen Sie die Rakeldüse an den Abscheider an, bis sie hörbar einrastet.

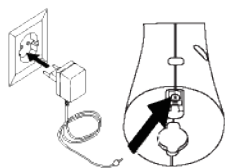


Öffnen Sie die Flasche und setzen Sie den Reinigungsaufsatz auf. Dann setzen Sie den Deckel und das Reinigungstuch auf den unteren Teil.



AUFFÜLLEN DER SPRÜHFLASCHE

Gießen Sie 20 ml Desinfektionskonzentrat in die Sprühflasche, füllen Sie die Flasche langsam mit sauberem Wasser aus (Sie erhalten 250 ml Reinigungsmittel) und schließen Sie die Flasche.



AKKU AUFLADEN

Schließen Sie das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät an eine geeignete Steckdose an und stecken Sie das Ladekabel in die Rückseite des Geräts.

Anmerkung: Das Lämpchen blinkt während des Ladevorgangs. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, wird es dauerhaft leuchten.

GEBRAUCHSANWEISUNG

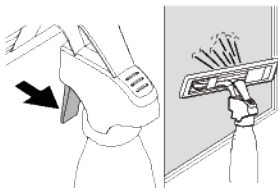
Wichtig: Achten Sie vor dem Gebrauch darauf, dass die Gummirakel nicht verschmutzt ist.

Wenn der Akku schwach ist, beginnt das Lämpchen langsam zu blinken und das Gerät schaltet sich nach einer bestimmten Zeit aus. Sollte dies der Fall sein, laden Sie den Akku auf.

PUTZEN OHNE SPRÜHFLASCHE

Tragen Sie das Reinigungsmittel wie gewohnt gemäß den Anweisungen des Herstellers auf und entfernen Sie den Schmutz.

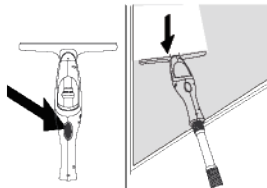
MIT SPRÜHFLASCHE UND DEM WISCHERZUBEHÖR PUTZEN*



Drücken Sie den Sprühhebel an der Flasche, um das Reinigungsmittel aufzutragen und die Oberfläche gleichmäßig zu besprühen. Dann entfernen Sie dann den Schmutz mit dem Reinigungskissen.

Anmerkung: Falls erforderlich, spülen Sie das Kissen mit Wasser aus.

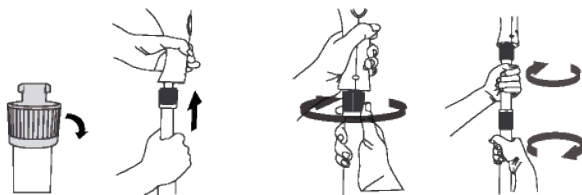
Sie können die Flasche benutzen, während das Haushaltsgerät ausgeschaltet ist. Dadurch erhöht sich die Nutzungsdauer erheblich.



Schalten Sie das Gerät ein und das Lämpchen leuchtet auf. Schieben Sie das Gerät von oben nach unten, um das Reinigungsmittel aufzusaugen.

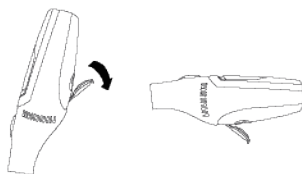
Anmerkung: Schwer zugängliche Bereiche können vertikal oder horizontal abgesaugt werden (begrenzte Bereiche).

VERLÄNGERUNGSSTANGE



Sie können die mitgelieferte Verlängerungsstange einsetzen, um höher gelegene Bereiche zu putzen.

BEHÄLTER WÄHREND DES GEBRAUCHS LEEREN



Bitte leeren Sie den Behälter, sobald das Schmutzwasser den maximalen Füllstand (Markierung) erreicht hat.

REINIGUNG UND PFLEGE

Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es reinigen und reparieren.

Schütteln Sie das Gerät, um den Abscheider mit dem im Frischwassertank verbleibenden Wasser zu spülen. Säubern Sie die Saugdüse (nicht spülmaschinenfest) mit Wasser.

Achtung: Im Gehäuse des Geräts befinden sich elektrische Komponenten. Nicht mit Wasser reinigen!

Entfernen Sie den Lappen vom Reinigungskissen und spülen Sie ihn mit Wasser aus. Dieser Lappen kann in der Waschmaschine bei höchstens 50 °C (ohne Weichspüler) gewaschen werden.

Trocknen Sie das Haushaltsgerät gut ab, bevor Sie wieder zusammensetzen.

Lagern Sie das Gerät in vertikaler Position in einem trockenen Raum.

PROBLEMLÖSUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Die Sprühfunktion funktioniert nicht.	Befüllen Sie den Behälter mit Waschmittel. Der Pumpmechanismus der Sprühflasche ist defekt. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf.
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Überprüfen Sie die Kontrolllampe: • Wenn kein Signal sichtbar ist oder bei langsamem Blinken: niedriger Akkustand, bitte laden Sie den Akku auf. • Schnell blinkendes Signal: nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf.
Flecken während des Putzens.	Säubern Sie die abnehmbare Lippe. Drehen Sie die benutzte abnehmbare Lippe um: • Ziehen Sie seitlich am Silikonspatel. Befeuchten Sie den Spatel im gebogenen Teil mit Wasser oder Spülmittel. Schieben Sie den Silikonspatel in umgekehrter Richtung in die Halterung. Ersetzen Sie gegebenenfalls die abnehmbare Lippe. Passen Sie die Menge der Reinigungsflüssigkeit an.
Wasser tritt durch die Belüftungsgitter aus.	Leeren Sie den Schmutzwasserbehälter aus (maximaler Inhalt: 50 ml).

MERKMALE

DE	Merkmale
Leistung	10 W
Spannung	Li-Ion 3,72 V
Akku	1 Zelle - 2200 mAh
Betriebsdauer	35 Min.
Gewicht	440 g
Wassertank	50 ml
Ladedauer	3 Std.
Saugkraft	1350 PA
Zertifikate	CE, GS/TÜV, RoHS



Gemäß den Europäischen Verordnungen 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG hinsichtlich der Vermeidung von Gefahrenstoffen in elektrischen Geräten sowie der Entsorgung von Abfällen. Das durchgestrichene Containersymbol auf der Verpackung gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt zu entsorgen ist. Daher muss der Benutzer das Gerät nach Beendigung der Benutzung an einer geeigneten Sammelstelle für elektrische und elektronische Abfälle abgeben oder es an den Hersteller, bei dem es erworben wurde, bei einem Kauf eines neuen, ähnlichen Geräts oder bei einem Tausch zurückgeben. Die sachgemäße differenzierte Entsorgung des aus dem Verkehr gezogenen Geräts für die nachfolgenden umweltgerechten Prozesse zum Recycling, zur Verarbeitung und Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Die unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann die Anwendung der gesetzlich vorgeschriebenen Strafen nach sich ziehen.



Made in P.R.C.